

TRANSLATION OF EH.271, HAMBURG - DAS "TOR ZUR WELT"?

(OBVERSE)

HAMBURG – the “GATE OF THE WORLD”?

Once upon a time that was Hamburg’s proud title, but no German town has suffered more heavily under the Nazis than the erstwhile so proud, free and *hansa* city

HAMBURG.

Like all other world harbours, such as Rotterdam, Rio, Marseilles and Shanghai the trade and shipping of Hamburg suffered from the world economic crisis of 1930-32.

This crisis was overcome by the return to free world trade, unhampered by the State –

BUT NOT IN HAMBURG!

For in 1933 the

BROWN BONZES

moved into the Hamburg *Rathaus*.

Certain young upstarts without education, practical knowledge or experience, but with “modern” notions of honour were granted full sway over Hamburg.

In spite of the so-called armaments boom and aeroplane manufacture at Blohm & Voss Nazi war preparations and autarky have ruined Hamburg’s commerce. Today, after seven years of “revival”

**HAMBURG
is a
DEAD CITY!**

(REVERSE)

SINCE THE OUTBREAK OF THE HITLER WAR

Hamburg's sufferings have been multiplied tenfold!

The Nazis began the illegal and murderous naval warfare of drifting mines and U-boats.

**THE SUPERIORITY OF THE BRITISH NAVY AND
MERCANTILE MARINE**

will not be weakened thereby. But day and night neutral ships – once the lifeblood of Hamburg's trade – are being sunk by German mines and U-boats.

HAMBURG'S	inhabitants bear the cost of this insane war.
HAMBURG'S	trade and shipping have been completely paralysed.
HAMBURG'S	food today is worse than anywhere else in Germany.
HAMBURG'S	counting houses are deserted.
HAMBURG'S	working men are sweating in armament factories under labour conditions abolished as far back as 1890.
HAMBURG'S	progress over half a century has been destroyed!

For seven years Hamburg has been ruled by uniformed gangsters who, at the "Harvestenhuder Weg", like to play at being the "Royal Merchant" * and at the same time pose as being "Labour Leaders".

**SEVEN YEARS OF
MISGOVERNMENT!**

* An allusion to Kaufmann, the notorious Hamburg Gauleiter (Kaufmann in English = "merchant").